

CURRICULUM VITAE
BENARD ANGATIA MUDOGO

Tel.: +254-720 918907

Email: dmudogo@mmust.ac.ke/mudogobernad@yahoo.com

P.O. Box 190 – 50100, Kakamega – Kenya

1.0. PERSONAL INFORMATION

Date of Birth: 5th may 1977

Gender: Male

Marital Status: Married

Religion: Christianity

Nationality: Kenyan

2.0. EDUCATION

2017 PhD in Linguistics, Maseno University, Kenya

2011 MA in English and Linguistics, Kenyatta University, Kenya

2007 B. Ed. (Arts) **First Class Honours**. University of Nairobi, Kenya.

3.0. OTHER QUALIFICATIONS

Kenya Certificate of Secondary Education (KCSE)

Kenya Certificate of Primary Education (KCPE)

4.0. TEACHING EXPERIENCE

2021 – to date Masinde Muliro University of Science and Technology, Senior Lecturer
(English, Linguistics, and Communication Skills)

01/2019 Masinde Muliro University of Science and Technology, Lecturer (English,
Linguistics, and Communication Skills)

01/2017-01/2018 Lecturer, Mount Kenya University (English, Linguistics and
Communication Skills)

01/2018 – 12/2018 Part-Time Lecturer, Kibabii University (English, Linguistics, and
Communication Skills)

02/2013 – 31/2018 Part-Time Lecturer, Masinde Muliro University of Science and
Technology, Lecturer (English, Linguistics, and Communication Skills)

04/2016 – 31/2018 Part-Time Lecturer, Maseno University (English, Linguistics, and
Communication Skills)

10/2013 – 03/2016 Part-Time Lecturer, Mount Kenya University (English, Linguistics, and
Communication Skills)

01/2013-10/2013 Par-Time Lecturer, University of Djibouti (English and Linguistics)

01/2007 – 31/2007 Mugai Secondary School, Teacher of English and Literature

9/2006-01/2007 Malava Girls Secondary School, Teacher of English and Literature

5.0. UNIVERSITY TEACHING EXPERIENCE

a). Undergraduate Courses taught

Semantics and Pragmatics, Research Project in Language and Linguistics, English Stylistics, English Morphology, The Art of Writing, Introduction to the Study of Language, Communication Skills, Second Language Acquisition, Public Communication, Education and Media Practicals.

b). Postgraduate taught Courses

Translation and Interpretation, Advanced Stylistics and Language use, Research Methods, Proposal Writing, English Language Education, Contemporary Issues in Applied Linguistics.

6.0. SKILL BASE

- Curriculum development
- Capacity Building
- Teacher education
- Familiarity with both pedagogical and research skills
- Proven leadership and negotiation skills
- Group working skills
- Consultant: (**Areas:** Language Education and training, Translation and Interpretation, Manuscript Editing, Academic writing, Personation and negotiation, Crisis Communication, Grant writing)
- Trainer in writing and speaking skills
- Editor and article reviewer
- Time-efficient, systematic working methodology, ability to multi task
- Rapid adaptability to new problem-solving and new locations
- Languages: English, Kiswahili, Lukabarasi
- IT: Word, Excel, Windows (Did and passed an ICT course at graduate school)

7.0. ADMINISTRATIVE POSITIONS

08/2023-09/2023. Acting Chair of Department–Department of Language and Literature Education, Masinde Muliro University of Science and Technology

01/2020-Date Head of English Section–Department of Language and Literature Education, Masinde Muliro University of Science and Technology

2/2019 – 01/2020 Coordinator for Examinations – Department of Language and Literature Education, Masinde Muliro University of Science and Technology

2/2019-to date Head of the Communication Skills Section— Department of Language and Literature Education, Masinde Muliro University of Science and Technology

5/2019 – 6/2019	Acting Chairman – Department of Language and Literature Education, Masinde Muliro University of Science and Technology
2/2019 – date	Member of Curriculum Review Committee- Department of Language and Literature Education, Masinde Muliro University of Science and Technology.

8.0. PUBLICATIONS

a). Books

1. **Mudogo, B. A.** (2020). *Functional Equivalence in the Translation of Informative texts: The case of Luhya Cluster of languages in Mulembe FM newscasts*. LINCOM Studies in Translation. ISBN 9783862900510 <http://lincom-shop.eu/LSTr-10-Functional-Equivalence-in-the-Translation-of-Informative-Texts/en>
2. **Mudogo, B & Auma, R** (2022). *ICT and the Teaching of French as a Foreign Language in Universities in Kenya*. Nairobi: Royallie Publishers
3. Barasa, D. & **Mudogo, B.** (2019). *Communication Skills: A Handbook for Students (Eds)*. Eldoret: Utafiti Foundation. <https://utafitifoundation.com/product/communication-skills-a-handbook-for-students/>

b). Chapter in Books

1. **Mudogo, B.** (2022). The Role of Mobile Assisted Language Learning in the Teaching of FFL in Kenyan Universities. In, Mudogo, B. & Auma, R. (Eds). *ICT and the Teaching of French as a Foreign Language in Universities in Kenya*. Nairobi: Royallie Publishers 55-65.
2. **Mudogo, B.** (2019). Listening and note taking skills. In, Barasa, D. & Mudogo, B. (Eds). *Communication Skills: A handbook for Students*. Eldoret: Utafiti Foundation. ISB 978-9966-26-185-4 <https://utafitifoundation.com/product/communication-skills-a-handbook-for-students/>

c). Peer reviewed journal articles

1. **Mudogo, B. A.**, Barasa, D., & Matseshe, J. (2023). EVALUATING THE EFFICACY OF CONTROLLED EXTENSIVE READING TASKS ON ESL LEARNING OUTCOMES. *LLT Journal: A Journal on Language and Language Teaching*, 26(2), 496-509. <https://doi.org/10.24071/llt.v26i2.6440>.
2. Itieba, J. L., **Mudogo, B.**, & Barasa, D. (2023). Contextual Frames of Reference in the Translation of George Orwell's Animal Farm to Kiswahili. *Translation Studies: Theory and Practice*, 3(2) (6), 29-39. <https://doi.org/10.46991/TSTP/2023.3.2.029>
3. Itieba, J. L., Barasa, D., & **Mudogo, B.** (2023). Contextual meaning loss and gain in the translation of George Orwell's Animal Farm from English to Kiswahili. *Nairobi Journal of Humanities and Social Sciences*, 7(2).
4. Masika, M. N., Barasa, D., & **Mudogo, B.** (2023). Meaning loss in English-Lubukusu medical interpretation. *Nairobi Journal of Humanities and Social Sciences*, 7(2), 22-34. <https://doi.org/10.58256/njhs.v7i2.1114>

5. Masika, M., Barasa, D., & **Mudogo, B.** (2023). Constraints in the interpretation of English-Lubukusu medical discourse. *Research Journal in Modern Languages and Literatures*, 4(1) <https://doi.org/10.58256/jmll.v4i1.1141>.
6. Sasala, J. M., **Mudogo, B.**, & Barasa, D. (2023). Image Schemas in Metaphors of the COVID-19 Pandemic in Lukabarasi. *Journal of Linguistics & Language in Education*, 17(1). 57-73
7. Sasala, J. M., **Mudogo, B.**, & Barasa, D. (2022). Vital relations in the metaphors of Covid-19 in Lukabarasi. *LWATI: A Journal of Contemporary Research*, 19(3), 82-100.
8. Wanjala, W. M., **Mudogo, B. A.**, & M'raiji, J. K. (2022). Categorisation of Lubukusu conceptual metaphors of pain in doctor-patient consultation. *Research Journal in Advanced Humanities*, 3(3), 15-28. <https://www.royalliteglobal.com/advanced-humanities/article/view/871>
9. Maobe, A. O., **Mudogo, B. A.**, & Barasa, D. (2022). An analysis of the phonological structure of homograph sets in Ekegusii. *Research Journal in African Languages*. 3 (2) 27-40. <https://royalliteglobal.com/african-languages/article/view/811>
10. Wanjala, W. M., **Mudogo, B. A.**, & M'raiji, J. K. (2022). Metaphoronomies of Pain Conceptualized by Lubukusu Speakers in Doctor-Patient consultation. *International Journal of Linguistics, Literature and Translation*, 5(7), 60–67. <https://doi.org/10.32996/ijlt.2022.5.7.7>
11. Mutacho, R, **Mudogo, B** & Mandillah, L (2021). Translation at crossroads-translating the untranslatable in English-Lubukusu advertisements. *Research Journal in Modern Languages and Literature* 2 (3) 24-35 <https://royalliteglobal.com/languages-and-literatures/article/view/704>
12. Muriungi, S, W. & **Mudogo, B, A.** (2021). Linguistic Landscape in a multilingual Context: A Case of Kenyan Universities. *LLT Journal: A Journal on Language and Language Teaching*. 24 (2) 450-460 <https://doi.org/10.24071/llt.v24i2.3673>
13. Khachula, A. A, Mandillah, L & **Mudogo, B. A** (2021). Levels of Equivalence in Interpreter-mediated Sermons from English into Luhya Varieties. *International Journal of English Language Studies (IJELS)* Vol 3 (5) 26- 30. <https://doi.org/10.32996/ijels.2021.3.5.4>
14. Khachula, A. A, **Mudogo, B. A** & Mandillah, L (2021) Constraints of Attaining Pragmatic Relevance from English into Selected Luhya Varieties in Interpreter-mediated Sermons *International Journal of English Language Studies (IJELS)*. Vol 4 (5) 231-218 <https://doi.org/10.32996/ijlt.2021.4.5.23>
15. **Mudogo, B, A.** (2021). The Semantic Field Theoretical Approach in the teaching of English and its Grammatical Implication to Second Language Development. *International Journal of English Language Studies (IJELS)* (3) 3 1-6 <https://doi.org/10.32996/ijels.2021.3.3.1>
16. Wakoko, M. W. and **Mudogo, B, A.** (2021) The role of Indigenous Econaming Systems in Ecological Conservation: A case of Lubukusu and Lukabarasi languages in Western Kenya. *LLT Journal: A Journal on Language and Language Learning*. Vol. 24, No. 1, PP 62-91. <https://doi.org/10.24071/llt.v24i1.2842.g2188>

17. **Mudogo, B.** (2020). Non-Equivalence and the Translatability of English- Lukabarasi Medical Discourse. *Journal of Education and Social Sciences* Vol 1 103- 113
 18. Mbugua, J. J, **Mudogo, B. A** & Okoth, T, A (2020). Challenges of Correcting Spelling Errors among Standard Seven Learners in Nandi South Sub-County, Kenya. *International Journal on Studies in English Language and Literature (IJSELL)* Vol 8,(1) PP 11-20
<https://dx.doi.org/10.20431/2347-3134.0801002>
 19. Sasala, J. M, Atichi, R & **Mudogo, B.A** (2019). Lexical borrowing in spoken Lukabras a multilingual context. *International Journal of Linguistics, Literature and Translation (IJLLT)*. Vol 2 (6) 31-37.
<https://al-kindipublisher.com/index.php/ijllt/issue/view/50>
 20. **Mudogo, B. A.** (2019). The relevance and applicability of English –Luhya translations in an informative text. *Coretrain* Vol 1 (1) 1-8
 21. **Mudogo, B. A.** (2019). Conceptualization of women through Metaphor by Bilingual Lukabras-English speakers. *International Journal of Linguistics, Literature and Translation (IJLLT)*. Vol 2, (5) 26-32
<https://al-kindipublisher.com/index.php/ijllt/issue/view/49>
 22. **Mudogo, B. A.** (2018). Baker’s Strategies in Translation: A Lexico-Semantic Analysis of Four Luhya dialects: Lukabras, Lwisukha, Luwanga and Lukhaya in Informative Text. *The African Journal of Education and Social Sciences (AJESS)*. Vol 3, 71- 85
 23. **Mudogo, B. A,** Ojwang, B.O & Yakub, A. (2016). Strategies used by non-Kabras presenters to attain Lukabras Equivalence in the translation of Mulembe FM Luhya newscasts. *The international Journal of Humanities and Social Studies*. Vol 4, (12) 148-154:
http://internationaljournalcorner.com/index.php/theijhss/article/viewFile/12_7193/8_8058
 24. **Mudogo, B. A.** Ojwang, B.O & Yakub, A. (2016). Categories of Lukabras nonequivalence in the translation of Mulembe FM Luhya newscasts by the non-Kabras presenters. *The International Journal of Research and Advanced Studies*. Vol 3, (6) 35- 52.
https://www.ijiras.com/2016/Vol_3-Issue_13/paper_63.pdf
- d). In conference proceedings**
1. **Mudogo, B.A** “Non-Equivalence and the translatability of English-Lukabarasi Medical Discourse”, International Mother Language Day (IMLD) Conference. Masinde Muliro University of Science and Technology, February 2020
 2. Wakoko, M & **Mudogo, B, A,** “The Role of Econaming in mitigating destruction of wildlife species and Habital loss” International Mother Language Day (IMLD) Conference. Masinde Muliro University of Science and Technology, February 2020
 3. Wangari, S & **Mudogo B.** “Linguistic Landscape in a multilingual setting: The case of Kenyan Universities”, International Mother Language Day (IMLD) Conference. Masinde Muliro University of Science and Technology, February 2020”

9.0. EDITED BOOKS

1. Barasa, D. & **Mudogo, B.** (2019). *Communication Skills: A handbook for Students.* (Eds) Eldoret: Utafiti Foundation. ISB 978-9966-26-185-4 c.
2. **Mudogo, B** & Auma, R (2022). *ICT and the Teaching of French as a Foreign Language in Universities in Kenya.* Nairobi: Royallie Publishers

10. CONFERENCE PRESENTATIONS

1. Nyasimi, B, **Mudogo, B** & Okoth, D. Teachers' Preparedness for use of computer Technology tools in teaching and learning English vocabulary in Grade three in Primary schools in Nyamira County, Kenya. *International STEMIEIC conference*, Masinde Muliro University of Science and Technology, 15th November 2024.
2. **Mudogo, B.** African Indigenous Language Translating for Children in Kenya: A critical review. *1st National Conference*, Kaimosi Friends University, 16th May, 2023
3. **Mudogo, B.** The Role of Mobile Assisted Language Learning in the Teaching of FFL in Kenyan Universities. *2nd Virtual Muldisciplinary Conference*. Turkana University. 26th May, 2022
4. **Mudogo, B.A.,** Barasa, D. & Omuteche, J.. Tracking Covid-19 Crisis Communication: Insights from marginalized populations in Kenya's urban Informal settlements. *13th Multidisciplinary Conference*. Masinde Muliro University of Science and Technology, February 2020, 26TH May, 2022
5. **Mudogo, B.A** "Non-Equivalence and the translatability of English-Lukabarasi Medical Discourse", *International Mother Language Day (IMLD) Conference*. Masinde Muliro University of Science and Technology, February 2020
6. **Wakoko, M & Mudogo, B, A,** "The Role of Econaming in mitigating destruction of wildlife species and Habital loss" *International Mother Language Day (IMLD) Conference*. Masinde Muliro University of Science and Technology, February 2020
7. Wangari, S. & **Mudogo B.** "Linguistic Landscape in a multilingual setting: The case of Kenyan Universities", *International Mother Language Day (IMLD) Conference*. Masinde Muliro University of Science and Technology, February 2020
8. **Mudogo, B, A** "An evaluation of the Semantic Field Approach and its Implication to Second Language Development", *13th Multi-disciplinary International Conference*. Masinde Muliro University of Science and Technology, June 2019
9. **Mudogo, B.A** "Variation in written Lukabras as taught by teachers in selected Primary schools in Kakamega North Sub-County". *Kenya Education Management International conference*, on 5th May 2016, Nairobi, Kenya.
10. **Mudogo, B. A** "Language Skills in Education pedagogy: New perspectives to enhance the field. *Multi-disciplinary International Conference*. Masinde Muliro University of Science and Technology, June 2015

11. AFFILIATIONS

08/2021-to date- Board Member, Al-Kindi Center for Research and Development.

<https://al-kindipublisher.com/>

02/08/2019 – Founding member, Language Association of East Africa (LAEA)

02/2023 – to date Board Member, Edinburgh Circle on the Promotion of African Languages,

<https://afrilang.wixsite.com/afrilang>

1/2019- to date. Member, International Ecolinguistic Association

12. COURSES DRAFTED

2021: Master of Arts Programme in Linguistics (Masinde Muliro University of Science and Technology)

- 2021: Bachelor of Arts Programme in Communication Skills (Masinde Muliro University of Science and Technology)
- 2021: Bachelor of Arts Programme in Linguistics (Masinde Muliro University of Science and Technology)
- 2020: Bachelor of Arts Programme in Translation and Interpretation (Masinde Muliro University of Science and Technology)
- 2020: Certificate in Cooperate communication (Masinde Muliro University of Science and Technology)

13. FUNDING INFORMATION

a) In Research Projects

S.NO	Project and Role	Funding Source	Amount	Year
1.	Extensive Reading for ESL (Principal investigator)	University Research Fund	K.sh. 1,000,000	2023
2.	Crisis Communication for Vulnerable populations (Principal Investigator)	University Research Fund	K,sh. 400,000	2023
3	Lecturer's capacity building in Virtual Instruction (Co-Principal Investigator)	University Research Fund	K.sh 400,000	2022
4.	Reading Culture Project for Primary School Children in Turkana, Kenya (Co-Principal Investigator)	Extensive Reading Foundation.	USD. 4050	2024

b). In Consultancies

S.NO	Project	Funding Source	Amount	Year
1.	Developing ESL support Module for refugee Teachers (Chief Consultant)	The Lutheran World Foundation	K.sh. 696,000	2024

14. CONFERENCE/WORKSHOPS ORGANIZED

- 1.Organizing Committee member, Chama Cha Kitaifa Cha Kiswahilli (CHAKITA), Masinde Muloro University of Science and Technology, 7th -8th March, 2024
- 2.Organizing Committee Member, International STEMEIC conference, Masinde Muliro University of Science and Technology, 15th November 2024.
3. Organizing Committee Member, STEMEIC International Virtual Conference at Masinde Muliro University of Science and Technology, June 2020
4. Organizing Committee Member, International Mother Language Day (IMLD) Conference at Masinde, Muliro University of Science and Technology, 13th February 2020.

15. SEMINARS/WORKSHOPS ATTENDANCE/PRESENTATIONS

5/3/2021:	Host and Organizer, writing workshop for the schools of Arts and Social Sciences, Masinde Muliro University of Science and Technology. 1 st PEN WEBINAR on teacher - education
25/1/2021	Philippine-Kenya Education Network (PEN) Workshop on ‘Recover and Revitalize Education for COVID 19 Generation’
4/2019	Content Development Training, Open Distance and eLearning (ODEL) – Masinde Muliro University of Science and Technology
2/2019	Grant Proposal Writing Workshop – Masinde Muliro University of Science and Technology
6/2018	Graduate thesis marking and Supervision-Mount Kenya University
1/2018	Online teaching and assessment-Maseno University
6/2017	Effective online pedagogical Skills in Higher Education Teaching and Learning-Mount Kenya University
3/2013	Capacity Building Course on ODEL interaction and Testing Masinde Muliro University

16. SUPERVISION OF POSTGRADUATE STUDENTS

Theses Supervised to Completion

a). Doctorate supervision

No	Name of Student	Title of Thesis and specialization	University	Graduation year
1.	James Matseshe	Metaphorical mappings in the conceptualization of COVID-19 pandemic in Lakabarasi (PhD in Linguistics)	MMUST	2023
2.	Mary Masika	Interpretation of English-Lubukusu medical discourse in Bungoma County Hospitals. (PhD in Linguistics)	MMUST	2023
3	Makarious Wakoko	Conceptualization of pain by Lubukusu speaking patients in medical discourse in Bungoma County hospitals. (PhD in Linguistics)	MMUST	2022
4	Annet Khachula	Pragmatic relevance of interpreting English sermons into Luhya in selected churches in Busia County. (PhD in Linguistics)	MMUST	2022

b). Master’s supervision

No	Name of Student	Title of Thesis and specialization	University	Graduation year
1.	Jill Itieba	Context and Cognition in the Translation of George Orwell’s	MMUST	2023

		Animal Farm into Kiswahili (M.A in Applied Linguistics)		
2.	Rashid Mutacho	Functional approaches in the translation of English operative texts into Lubukusu in citizen television advertisements. (M.A in Applied Linguistics)	MMUST	2022
3	Alloys Maobe	Pragmatic Analysis of Egekusii Homographs (M.A in Applied Linguistics)	MMUST	2022
4	James Matseshe	Lexical borrowing in spoken Lukabras from the Nandi Language in Chepsaita scheme. (M.A in Applied Linguistics)	MMUST	2020
5	Joel Mbugua	An assessment of the role of instruction on spelling performance among standard seven learners in Nandi South Sub-County, Kenya (M.A in Applied Linguistics)	MMUST	2020
6	Harun Kweyu	Phonological constraints in the Translation of the English Bible into Luwanga. (M.A in English and Linguistics)	MKU	2020

18. THESIS EXAMINATION

1. 2019: Echesa Rashid: Masinde Muliro University of Science and Technology
Title of thesis: *The Influence of word Stress and Perception on the production of Consonants Among Form Three Lwidakho Speakers.*
2. 2020: Ingato Lilian: Masinde Muliro University
Title of Thesis: *Politeness strategies used in Lwisukha in Public meetings*
- 3.2021: Hellen Odera Masinde Muliro University
Title of thesis: *Morpho-Syntactic Analysis of Tense and Aspect in Lutsotso*

19. COMMUNITY SERVICE

2019: Appointed BOM Chairperson, Mavusi Secondary School.

2019: Appointed BOM Executive member, Kalenda Girls Secondary School.

2018: Guest Speaker/Facilitator Malava Primary

2017: Appointed the Chairman, 'Friends of Malekha', an organization of former pupils of Malekha Primary School to help the academic programmes in the school.

2015: Guest Speaker, Education Day Samitsi Primary School

20. REFEREES

1. Prof. David Ongarora,

Associate Professor of Linguistics,
Dean school of Arts and Social Sciences,
Maseno University,

Private bag,

Maseno.

Phone: 0722494644.

Mail: dvongarora@gmail.com

2.Prof. Benson Ojwang' Oduor,

Associate Professor of Linguistics

Kaimosi Friends University,

Phone: 0712764536.

Mail: kojwa@yahoo.com

3.Prof. Kodak, Benard Otieno

Associate Professor of Linguistics,

Dean, School of Arts, Humanities, Social Sciences and Creative Industries

Maasai Mara University

P. O. Box 861 – 20500

Narok

KENYA

Tel: +254 727 408204

+254 733 229923

Email: bkodak@mmarau.ac.ke

bkodak@yahoo.com